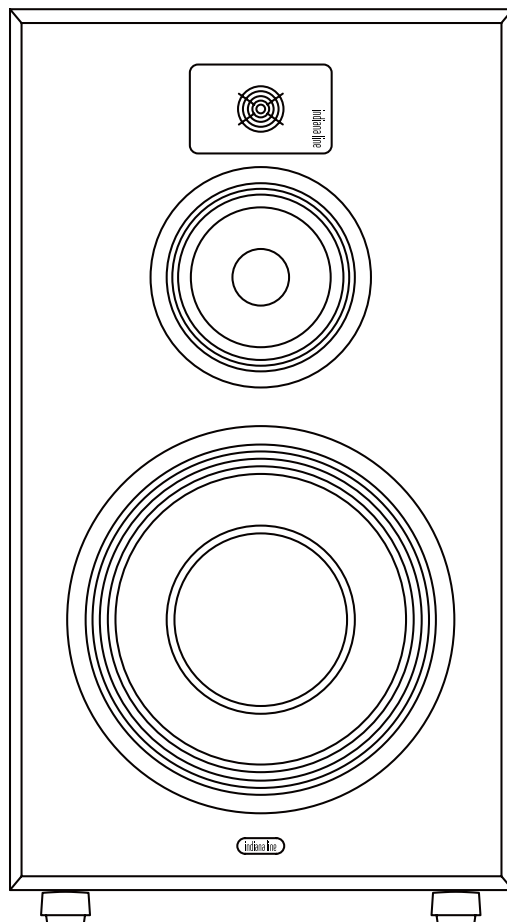


Utah 8



indiana line

IMPORTANT

Leggete attentamente queste istruzioni primare de instalare i diffusori: vi aiuteranno ad ottenere the best performances.

IMPORTANT

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a configura difuzoarele: veți putea obține cele mai bune performanțe.

IMPORTANT

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni înainte de a configura difuzoarele. Veți putea obține cele mai bune rezultate.

ATENȚIE!!!

Nu utiliza altoparlanti ad alta potenza di uscita dall'amplificatore per lungo tempo. Ricorda che solo amplificatori da studio di riferimento sono in grado di riprodurre un'elevata potenza vicina alla potenza nominale dei tuoi altoparlanti sotto forma di un segnale musicale non distorto. La maggior parte degli amplificatori e dei ricevitori A/V genera distorsione a livelli di potenza e volume elevati, specialmente se la loro potenza di uscita è inferiore a quella suggerita per il diffusore (clipping). Ciò può danneggiare gli altoparlanti. Tali danni sono facilmente riparabili e non sono soggetti a garanzia.

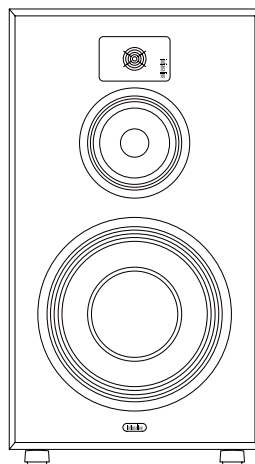
ATENȚIE!!!

Nu utilizați difuzoare la puterea mare de ieșire a amplificatorului pentru o perioadă lungă de timp. Amplificatoarele sunt capabile să reproducă o putere mare, apropiată de puterea nominală a difuzoarelor, sub forma unui semnal muzical nedistorsionat. Majoritatea amplificatoarelor și receiverelor A/V generează distorsiuni la niveluri mari de putere și volum, în special dacă puterea lor de ieșire este mai mică decât puterea recomandată pentru difuzor (clipping). Acest lucru poate deteriora difuzoarele. Astfel de daune sunt ușor de detectat și sunt fac obiectul reparației în garanție.

ATENȚIE!!!

Nu utilizați difuzoare prin alta potenza di uscita per un periodo lungo di tempo. PA è solo un amplificatore di studio di riferimento. Retenete che solo amplificatori da studio di riferimento sono in grado di riprodurre un'elevata potenza vicina alla potenza nominale dei tuoi altoparlanti sotto forma di un segnale musicale non distorto. La maggior parte degli amplificatori e dei ricevitori A/V genera distorsione a livelli di potenza e volume elevati, specialmente se la loro potenza di uscita è inferiore a quella suggerita per il diffusore (clipping). Ciò può danneggiare gli altoparlanti. Tali danni sono facilmente riparabili e non sono soggetti a garanzia.

indiana line



Utah 8		
sistem • sistem • sistem		3-căi
tip		de podea
tipo di carico • tip de carcasă • carcasă		reflex de bas
plasarea portului • locația portului		2x jos
amplificator • amplificator sugerat • amplificator recomandat	ÎN	30 ÷ 240
impedanță • impedanță de sarcină a amplificatorului • impedanță	Ω	4 ÷ 8
răspuns • răspuns în frecvență • răspuns în frecvență	Hz	30 ÷ 30000
sensibilitate • sensibilitate • sensibilitate (2,83 V/1 m)	dB	93
woofer (dia) • woofer (dia) • frecvență joasă (medie)	mm	307
gama medie (dia) • gama medie (dia) • gama medie (media)	mm	175
cupola tweete (dia) • tweeter dome (dia) • tweeter (dia)	mm	28 de ani
frecvență de crossover • ...	Hz	350/2200
dimensiuni	mm	732 x 375 x 400
peso • greutate • greutate	kg	26,7

LINIA INDIANA

I difusori acustici Indiana Line sunt stati dezvoltati pentru a asigura prestatii necesare pentru a satisface cerintele de fidelitate, dinamica și tenuta în puterea requests anche dalle mai multe recenti tehnice di înregistrare.

Acestea sunt difuzate, însoțite de un impianto stereo od un sistem Home Cinema, permițând să ricreeze în mediul înconjurător ascolte, emoțiile coinvolgente ale unui concert live sau atmosfera de la colonna sonoră a unui film.

In un sistema stereo è bene che non sia inferiore ad un paio di metri. Il punto d'ascolto ideale este posto al centro dei due diffusori, ad una distanza pari a quella tra le due case.

LINIA INDIANA

Difuzoarele Indiana Line au fost dezvoltate pentru a garanta performanțe ridicate, îndeplinind cerințele de precizie, gamă dinamică și putere a calității muzicale. capacități de manipulare cerute de cele mai avansate tehnici de înregistrare.

Aceste boxe, combinate cu un sistem stereo hi-fi sau un sistem Home Cinema, permit recrearea în camera de ascultare a emoției captivante a unui concert live sau a atmosferei coloanei sonore a unui film.

Distanța corectă dintre Două boxe nu trebuie să fie mai apropiate de câțiva metri. Zona ideală de ascultare este în centrul sistemelor de boxe, la o distanță egală de boxe.

LINIA INDIANA

Difuzoarele Indiana Line au fost dezvoltate pentru a garanta un sunet de cea mai înaltă calitate, îndeplinind precizia muzicală, gama dinamică și capacitatea de a... abilitățile de transmisie a energiei cerute de cele mai avansate tehnici de înregistrare.

Aceste boxe, atunci când sunt asociate cu sistemul stereo hi-fi sau cu sistemul home cinema, vă permit să recreați emoția unui concert live sau atmosfera coloanei sonore a unui film în camera dvs. de ascultare.

Distanța corectă între distanța tra și due Două difuzoare nu pot fi la o distanță mai mică de câțiva metri. Zona ideală de ascultare este situată în centrul sistemelor de difuzoare, la o distanță echidistantă de difuzoare.

DEZAMBALARE

Aprire la scatola, appoggiare per ușor. tola con cautela. Vă sugerăm să păstrați ambalajul original- conservare l'imballo origina-

le: eventuali danni da trasporto causati da un imballaggio non sono coperti da garanție, și în cazul în care livrarea pentru asistență.

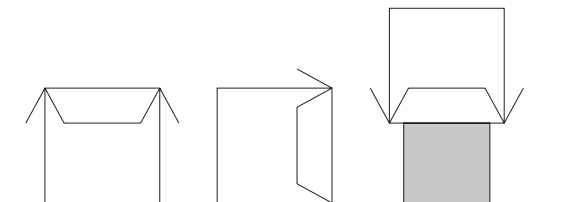
DESPACHETARE

Deschideți cutia și răsturnați mașina Vă sugerăm apoi să o scoateți Vă sugerăm să păstrați ambalajul original- Vă recomandăm să păstrați orygid

pentru utilizare viitoare: daunele la transport cauzate de ambalarea incorectă garanția, și în cazul reviziei.

DESPACHETARE

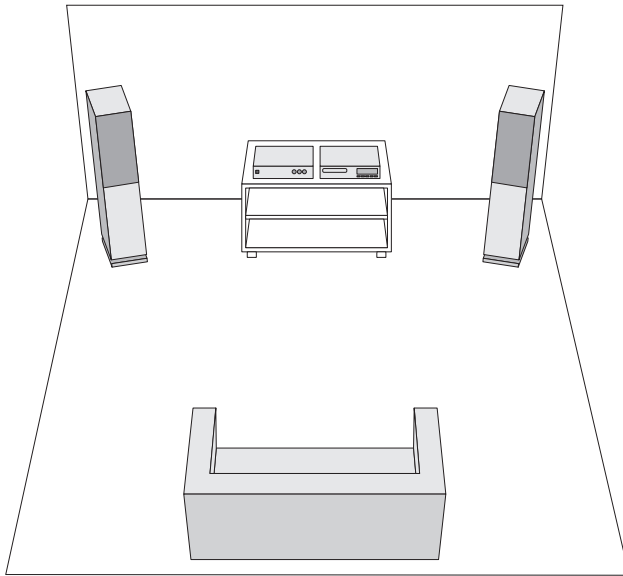
ambalaj național pentru viitor - posibilă daune nepotrivit ambalare Produsul nu va fi acoperit de garanție, chiar dacă este necesară service-ul.



SISTEM HI-FI STEREO

SISTEM STEREO HI-FI

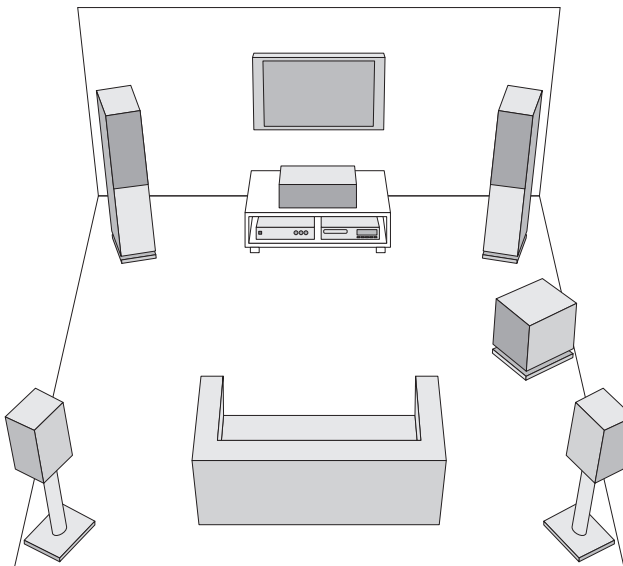
SISTEM STEREO



SISTEM HOME CINEMA

SISTEM HOME CINEMA

SISTEM HOME THEATRE



POZIȚIONARE

Evitate di collocare i diffusori vicino a fonti di calore, in zone esposte a polvere o umidità.

Nel posizionare i diffusori, te- speakers, please remember etc., and keep them away from the nete presente che le caratteristiche acustiche locale jucano un rol important nella reproducerea del suono:

- un ambiente con pochi mobili e/o grandi superfici vetrate incrementa le alte frecvenze;

- un ambiente con molti mobili e/o tappeti/tendaggi assorbe le alte frecvenze;

- posizionando i diffusori vicino ad una parete sau un angolo si rinforzano le basse frecvenze;

- posizionando and diffuso di nicchie si potrebbe alterare la risposta in frequenza; se ciò non può essere evitato, posizionate la parte anteriore dei box fuori dalla nicchia.

POZIȚIONARE

Nu așezați difuzoarele în apropierea surselor de căldură și departe de praf sau umiditate. Poziționare

că caracteristicile acustice ale încăperii joacă un rol important în calitatea sunetului:

- o cameră fără multă mobilă și/sau cu ferestre mari crește frecvențele înalte;

- o cameră cu multă mobilă și/sau covoare și perdele scade frecvențele înalte;

- plasarea difuzoarelor aproape de un perete sau de un colț crește nivelul frecvențelor joase;

- plasarea difuzoarelor într-o re- În caz contrar, răspunsul în frecvență poate fi modificat; dacă această locație nu poate fi evitată, amplasați panourile frontale ale difuzoarelor în afara recesiunii.

POZIȚIONARE

NU loc vorbitori lângă surse de căldură, cum ar fi calorifere, încălzitoare, sobe calorifere, încălzitoare, sobe praf și umezeală. Atunci când poziționați boxele, rețineți că proprietățile acustice ale încăperii joacă un rol important în calitatea sunetului:

- o cameră cu puțină mobilă și/sau ferestre mari pune în valoare tonurile înalte;

- o cameră cu multă mobilă și/sau covoare și perdele va slăbi tonurile înalte;

- amplasarea difuzoarelor aproape de un perete sau în colțul camerei crește nivelul basului;

- recomandăm punerea sub ri all'interno partea inferioară a difuzorului, a plăcuțelor adezive incluse împreună cu difuzoarele.

COLEGAMENT

E' bene che tutti i collegamenti hay fatti cu l'amplificatore spento. Verificate che l'impedenza di carico non sia inferior a quella acceptata dall'amplificatore.

Collegate i diffusori all'amplificatore con cavo di buona qualità, di sezione proporzionata alla lungime: 1,5 millimetri quadri sino a tre metri; 2,5 millimetri per lunghezze superiori.

LEGĂTURĂ

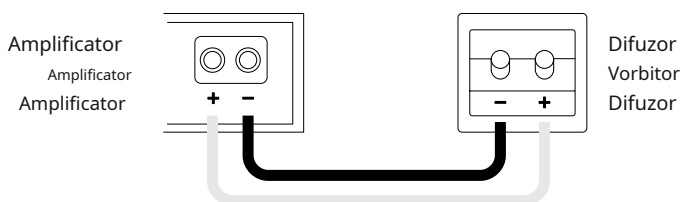
Toate conexiunile trebuie efectuate cu amplificatorul oprit. Verificați dacă impedanța de sarcină nu este mai mică decât cea pe care o poate accepta amplificatorul.

Conectați difuzoarele folosind cabluri de bună calitate; secțiunea transversală a cablului trebuie să fie proporțională cu lungimea: 1,5 milimetri pătrați până la trei metri; 2,5 milimetri pentru lungimi mai mari.

CONECTARE

Toate conexiunile trebuie efectuate cu receptorul oprit. Verificați dacă impedanța de sarcină nu este mai mică decât cea suportată de receptor.

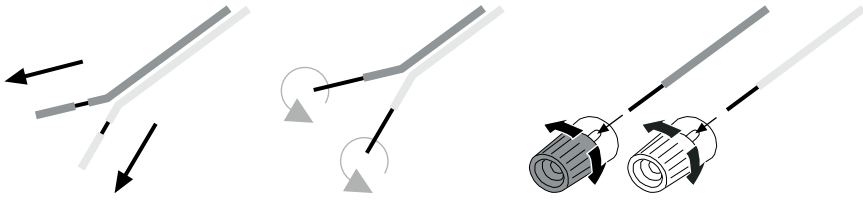
Conectați difuzoarele folosind cabluri de înaltă calitate; secțiunea transversală a cablului trebuie să fie proporțională cu lungimea: 1,5 milimetri pătrați până la trei metri; 2,5 milimetri pentru lungimi mai mari.



Rispettate le polarità: eventuali (inversione di polarità) pot reduce prestațiile sistemului audio. Abitualmente il color rosso e/o il segno „+” indicano il pozitiv, il color nero e/o il segno „-” indicano il negativ.

Keep the polarities: in the event (polaritate opusă), performanțele sistemului audio pot fi reduse. De obicei, borna pozitivă este marcată cu culoarea roșie și/sau semnul „+”, iar cea negativă cu semnul negru și/sau semnul „-”.

Rețineți polaritatea: erori di fase (polaritate opusă), performanța sistemului audio poate fi redusă. De obicei, valoarea pozitivă este indicată prin roșu și/sau semnul „+”, iar valoarea negativă prin negru și/sau semnul „-”.

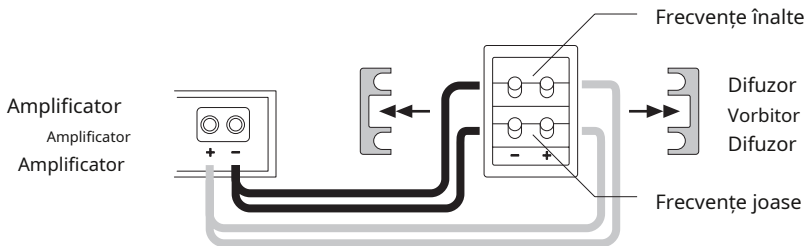


Verificate che nessun filo metta in cortocircuito le uscite degli morsetti. Verificați dacă terminalele difuzoarelor sunt strânse. Verificați dacă terminalele difuzoarelor sunt strânse.
Ben Serrati.

Asigurați-vă că niciun fir rătăcit nu scurtcircuitază ieșirea difuzorului.

Asigurați-vă că niciun fir nu scurtcircuitază ieșirile difuzoarelor.

BI-CABLAJE	BI-CABLAJE	BI-CABLAJE
<p>Modelul Utah 8 este dotat cu o dublă morsettiera prin consițăământul conexiunii bi-wiring (due coppie di cavi dall'amplificatore bi-wiring è necessario eliminare i ponticelli dai morsetti e collegare fire coppia all'amplificatore separatamente).</p>	<p>Modelul Utah 8 este echipat cu un bloc terminal dublu pentru a realiza conectarea bi-wiring. (de la amplificator). Pentru conexiunea bi-wire, legătura terminalelor trebuie îndepărtată și fiecare pereche de terminale trebuie conectată independent la amplificator.</p>	<p>Modelul Utah 8 este echipat cu o mufă pentru difuzor dublu, care permite conectarea acestuia în modul bi-wire (aplicație catorce). Per două perechi de fire de difuzor ale unui amplificator). Pentru a utiliza conexiunea bi-wire, scoateți jumperele dintre terminale și conectați fiecare pereche de terminale independent la amplificator.</p>



MESSA A PUNTO

Prima di effettuare la messa a punto del sistema, controllate nuovamente tutti i collegamenti e le polarità. Fate riferimento al manuale di istruzioni del vostro amplificatore per regolare i livelli dei diffusori e/ o per eventuali ulteriori controlli.

REGLARE FINĂ

Verificați dacă toate conexiunile sunt corecte, precum și polaritățile. Urmăți manualul de instrucțiuni al amplificatorului pentru a regla nivelurile difuzoarelor și/sau alte comenzi.

REGLARE

Verificați dacă toate conexiunile și polaritățile sunt corecte. Consultați manualul amplificatorului pentru a regla nivelurile difuzoarelor și/sau alte comenzi.

Spostate i diffusori all'interno To locate the position sup- To find the position zapewdella strofa per individuare la plying the best performances, posizione che furnize le mi-

gliori prestazioni, (1) anche piccoli modificări pot furniza grandi differenze acustiche.

În plus, provate a ruotare (2) De asemenea, încercați să rotiți modificările acustice specifice. and diffusori per individuare la pozitia che ofera la cea mai buna acustica.

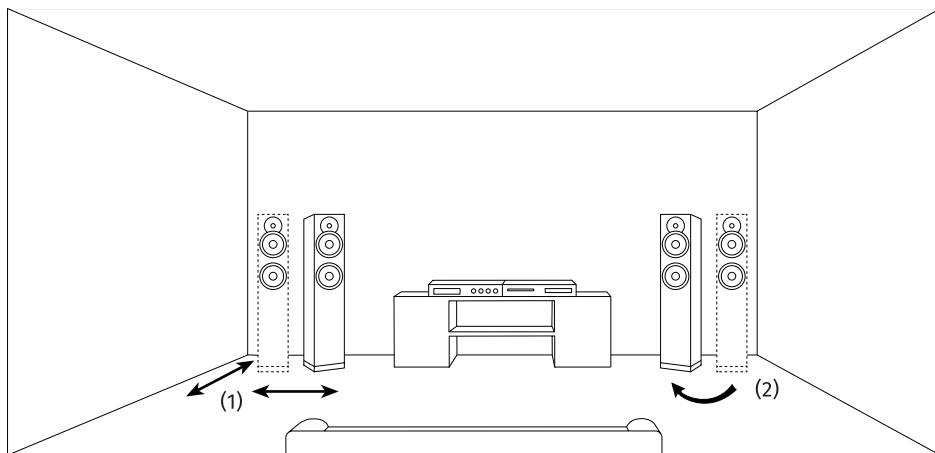
Încercați să mutați difuzoarele în camera de ascultare, (1) chiar și mici diferențe pot produce modificări acustice importante. șuruburi (2) pentru a găsi poziția acustică corectă.

Încercați mișcare difuzoare în locuri diferite din camera de ascultare. (1) Chiar și mici diferențe pot oferi De asemenea, încercați să rotiți difuzoarele (2) pentru a găsi poziția acustică corectă.

Il suono di tutti i diffusori improvement con il tempo: le prestazioni ottimali și ottengono solo după alcune decine di ore di ascolto.

Sunetul tuturor difuzoarelor se îmbunătățește în timp: performanțele mai bune pot fi atinse după doar câteva ore de ascultare.

Sunetul tuturor difuzoarelor se îmbunătățește în timp: puteți simți îmbunătățirea după doar câteva ore de ascultare.



Individuate il miglior suono spostando i diffusori.

Găsește sunetul potrivit mișcând difuzoarele.

Găsește cel mai bun sunet pentru tine mutând difuzoarele.

SUGESTII

Conservați acest manual: potrà servire în viitor. Il mancato respect dei requisiti del presente manual invalida la garanzia.

Vi consigliamo di conservare l'imballo originale per un utilizzo futuro: i danni di trasporto a causa di imballaggio non corretto non sono coperti da garanzia, anche in caso di assistenza.

I diffusori sono provvisti di griglia. Difuzoarele sunt echipate cu o grilă frontală pentru a proteja difuzoarele. parlanti. E posibil l'uso fără

la griglia, ma raccomandiamo questa protezione per evitare danni accidentali ai componenti. Daune neaccidentale aduse șoferilor. Deteriorarea difuzoarelor. Nie toccate gli altoparlanti perché si deteriorate.

Per pulire, utilizzate un panno asciutto e morbido. Nu se folosesc detergenți si lichide si spray-uri.

Prima del primo ascolto, accer- **Înainte de prima ascultare, make**
tarsi che il tampone sia stato
rimosso dal condotto reflex.

SUGESTII

Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare. Nerespectarea cerințelor acestui manual va anula garanția.

Vă sugerăm să păstrați ambalajul original pentru utilizare ulterioară: daunele cauzate de transport, cauzate de ambalajul incorect, nu vor fi acoperite de garanție, nici în cazul service-ului.

versiuni. Este posibil să le utilizați fără această grilă, dar recomandăm această protecție pentru a preveni
Nu atingeți difuzoarele ca da-
magie poate rezulta cu ușurință.

Folosiți o lavetă moale și uscată pentru a curăța difuzoarele. Nu utilizați agenți de curățare lichizi sau cu aerosoli.

asigurați-vă că ștecherul este scos din orificiul de ventilație.

RECOMANDĂRI

Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare. Nerespectarea instrucțiunilor din acest manual poate anula garanția.

Vă sugerăm să păstrați ambalajul original, deoarece ar putea fi util în viitor: daunele cauzate de transportul în ambalaje necorespunzătoare nu vor fi acoperite de garanție, nici măcar în cazul service-ului.

Pot fi folosite fără grilă, dar recomandăm montarea acesteia pentru a preveni montarea accidentală.
Acest lucru poate cauza îndoirea și/sau deteriorarea cupolei.

Pentru a curăța difuzoarele, folosiți o lavetă moale și uscată. Nu folosiți agenți de curățare lichizi sau cu aerosoli.

Înainte de prima ascultare,
asigurați-vă că dopul a fost
scos din orificiu.

**PRODUCȚIE
DISTRIBUȚIE
GARANȚIE**

I difuzori Indiana Line sunt proiectați în Europa, producția este fabricată în RPC.

Perioada de garanție: 24 de luni de la data de vânzare.

Condiții de garanție pe piața polară disponibile pe: <https://audioklan.pl/warunki-gwarancji>.

Condiții de garanție a altor piețe: contactați-l cu distribuitorul local.



Il produs non può essere smaltito con ~~contenitori~~ **contenitore normale** per rifiuti. È responsabilità dell'utente consegnare l'apparecchiatura di scarto a un punto di collection designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche.

**PRODUCȚIE
DISTRIBUȚIE
GARANȚIE**

Difuzoarele Indiana Line au fost proiectate în Europa, producția fiind realizată în RPC.

Perioada de garanție: 24 de luni de la data vânzării.

Condițiile de garanție pe piața poloneză sunt disponibile la adresa: <https://audioklan.pl/warunki-gwarancji>. Condițiile de garanție pe alte piețe – vă rugăm să contactați distribuitorul local.



Produsul poate- a nu se elimina împreună cu deșeurile obișnuite ~~contenitori~~ **contenere**. Este responsabilitatea utilizatorului să predea echipamentele uzate la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea deșeurilor generate de echipamente electrice și electronice.

**PRODUCȚIE
DISTRIBUȚIE
GARANȚIE**

Difuzoarele Indiana Line au fost proiectate în Europa și fabricate în China.

Perioada de garanție: 24 de luni de la data vânzării.

Termenii de garanție pentru piața poloneză sunt disponibili la adresa: <https://audioklan.pl/warunki-gwarancji>. Termenii de garanție pentru alte piețe – vă rugăm să contactați distribuitorul local.



Produsul nu poate fi aruncați la gunoiul obișnuit ~~contenitori~~ **contenere de gunoi**. Este responsabilitatea utilizatorului să ducă echipamentul uzat la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea deșeurilor generate de echipamente electrice și electronice.



www.indianaline.com

Distribuitor general / General distributor / General distributor: Audio

Klan Janusz Prządka sp.k.

Strada Gen. Andersa 12, LU2,

00-201 Varșovia

Polonia / Polonia / Polska

www.audioklan.pl

e-mail: audioklan@audioklan.pl tel.

+48 22 777 99 00